

No. 26927

**AUSTRIA
and
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY**

**Agreement concerning minor frontier traffic (with annexes).
Signed at Bonn on 15 September 1954**

Authentic text: German.

Registered by Austria on 22 November 1989.

**AUTRICHE
et
RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE**

**Accord relatif au trafic frontalier local (avec annexes). Signé
à Bonn le 15 septembre 1954**

Texte authentique : allemand.

Enregistré par l'Autriche le 22 novembre 1989.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ CONCERNING MINOR FRONTIER TRAFFIC BETWEEN THE REPUBLIC OF AUSTRIA AND THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

The Austrian Federal Government and the Government of the Federal Republic of Germany,

Desiring to facilitate the movement of persons in the frontier areas,

Have concluded the following Agreement:

Article I

1. The frontier area, within the meaning of this Agreement, shall comprise:

In Austria: The administrative districts of Rohrbach, Schärding, Grieskirchen, Ried, Braunau, Salzburg-Land, Salzburg, Hallein, St. Johann, Zeil am See and those parts of the Federal Länder of Tyrol and Vorarlberg lying to the north of the line Feldkirch-Illtal-Bludenz-Klostertal-Arlbergpass-Stanzertal-Landeck-Oberinntal-Innsbruck-Unterinntal-Wörgl-Brixental-Kitzbühel-St. Johann i. T.-Fieberbrunn-Hochfilzen, including the communes of Feldkirch, Bludenz, Landeck, Innsbruck, Schwaz, Wörgl and Kitzbühel;

And in the territory of the Federal Republic of Germany: The rural (urban) districts of Wolfstein, Wegscheid, Passau, Griesbach, Pfarrkirchen, Altötting, Laufen, Berchtesgaden, Bad Reichenhall, Traunstein, Rosenheim, Bad Aibling, Miesbach, Bad Tölz, Garmisch-Partenkirchen, Füssen, Kempten, Sonthofen, Lindau, Tettngang, Überlingen, Stockach and Konstanz.

2. The frontier areas may subsequently be altered by mutual agreement between the Contracting Parties.

Article II

1. Austrian and German nationals permanently resident for six months in one of the frontier areas may be issued with a frontier card entitling them to enter the other frontier area.

2. Irrespective of the duration of their stay in the frontier area, Austrian and German nationals may be issued with a frontier card if they fall into one of the following categories:

(a) Persons who own or manage immovable property in the frontier area and persons resident in their household;

(b) Persons whose services are called upon in the other frontier area (for example doctors, midwives, clergymen);

(c) Persons whose place of employment is in the other frontier area;

(d) Public officials and employees serving in the frontier area and members of their families.

¹ Came into force on 1 October 1954 by an exchange of notes, in accordance with article XIV (1).

3. Children under the age of 16 years may be included in their parents' frontier card. If they cross the frontier without their parents, they must be in possession of their parents' card bearing their name. At the request of their legal representative, children under the age of 16 years may be issued with their own frontier card.

Article III

1. Persons who are neither Austrian nor German nationals may, with the approval of the issuing authorities, obtain a frontier card if they have been resident in the frontier area for six months and if they can prove that they need to cross the frontier for urgent professional or other cogent personal reasons.

2. The frontier card shall entitle the persons mentioned in paragraph 1 to cross the frontier only if it is countersigned by the competent authority of the neighbouring State. In such cases, the issuing authority shall, before delivering the frontier card, forward it via the frontier control posts to the authority of the neighbouring State for countersignature. Such countersigning shall be undertaken free of charge and, in the absence of objections, without delay. Countersigned frontier cards and those refused countersignature shall be returned as swiftly as possible via the frontier control posts to the issuing authorities.

Article IV

The Contracting Parties shall inform each other, within one week of the entry into force of the Agreement, of the authorities responsible for the issue and countersignature of frontier cards.

Article V

1. Persons who do not fulfil the conditions for obtaining a frontier card in accordance with articles II or III, and who do not possess either a frontier card or a passport, may be issued with a frontier pass.

2. The frontier pass shall be issued for not more than three days; it may not be renewed. It shall entitle the holder to cross the frontier in either direction at all authorized crossing points.

Article VI

1. Frontier cards and passes shall be issued in conformity with the models contained in annexes 1 to 6.

2. The frontier card may be issued for not more than one year and may be renewed three times for the same period.

3. The frontier card entitles its holder to cross the frontier repeatedly at any officially authorized crossing point and to stay on each occasion for not more than seven days in the frontier area of the neighbouring State without a special residence permit. Annex 7 contains a list of officially authorized frontier crossing points.

4. Where necessary in the interests of agriculture and forestry, the frontier may be crossed outside the officially authorized frontier points and a longer stay permitted. The frontier card shall be stamped accordingly.

5. All persons who can be issued with an official photographic identity document must carry that document when crossing the frontier.

6. Persons who cross the frontier in accordance with the terms of this Agreement shall be subject to the legislation, in particular the registration, customs and exchange regulations, in force in their place of sojourn.

7. The frontier cards of persons residing in the customs control area shall carry the notation "Z.G.B."

Article VII

Security and customs officers and staff of the public transport corporations and of public non-profit-making enterprises who have to cross the frontier on official business shall only be required to present a document officially confirming their position and duties.

Article VIII

Medical personnel, fire fighters, mountain guides and rescue teams may cross the frontier without a frontier document at any point to render assistance in the event of accidents and emergencies such as epidemics, conflagrations and natural disasters. These persons may stay in the neighbouring State only for the period during which assistance is rendered.

Article IX

1. Austrian and German nationals who may not be issued with a passport under their home country's passport regulations shall also be entitled to obtain a frontier card or a frontier pass. The persons mentioned in article III above may not obtain a frontier card or a frontier pass if circumstances relating to them exist that would warrant refusing a passport to a national of the State in which they live.

2. The issuing authorities shall withdraw the frontier card if the conditions justifying its issue cease to be fulfilled. In the event of abuse, the frontier card may be temporarily or permanently withdrawn. In such cases, the authority shall act either on its own initiative or in response to a request by the authority of the neighbouring State.

3. In the event of serious or repeated offences, the competent authorities and law enforcement officers on both sides may confiscate the frontier card forthwith. The authority that issued the confiscated frontier card shall be notified immediately and informed of the grounds for confiscation.

Article X

Persons who have been issued with a frontier card or a frontier pass shall be taken back by the State in which they obtained the document, even if the validity of the document has expired.

Article XI

Minor frontier traffic may be halted temporarily for reasons of public security or under extraordinary circumstances. In such cases, the frontier authorities of the neighbouring State shall, if possible, be given notice thereof three days before such action is taken.

Article XII

No charges shall be levied for crossing the frontier. The Contracting Parties shall, however, be at liberty to levy appropriate charges for the issue of frontier documents.

Article XIII

1. All other agreements concerning minor frontier traffic between Austria and the Federal Republic of Germany are hereby revoked.
2. This Agreement shall not affect transit road and rail traffic.

Article XIV

1. The date on which this Agreement enters into force shall be agreed on through an exchange of notes.
2. The Agreement may at any time be terminated by either of the Contracting Parties by the giving of six months' notice before the end of a calendar year.

Bonn, 15 September 1954

For the Austrian Federal Government:

ROTTER

For the Government of the Federal Republic
of Germany:

BERGER

Frontier card **for minor frontier traffic between Austria** **and Germany**

Notice:

The German frontier area comprises the rural (urban) districts of Wolfstein, Wegscheid, Passau, Griesbach, Pfarrkirchen, Altötting, Laufen, Berchtesgaden, Bad Reichenhall, Traunstein, Rosenheim, Bad Aibling, Miesbach, Bad Tölz, Garmisch-Partenkirchen, Füssen, Kempten, Sonthofen, Lindau, Tettngang, Überlingen, Stockach and Konstanz.

The frontier card is not transferable and does not entitle the holder to take up employment in Germany.

Loss of the frontier card shall be notified forthwith to the issuing authority. If it is lost in Germany, the holder shall report forthwith to the nearest police station, which will issue him with a document confirming the notification of loss.

Registration, customs and foreign exchange regulations shall be complied with.

Persons who may be issued with an official photographic identity document shall carry that document with them.

Misuse of the frontier card is an offence and shall result in withdrawal of the frontier card.

Name:
given name:
occupation:
born on: in:
of nationality,
residing at
....., is entitled

to cross the frontier repeatedly

and to stay in the German frontier area for not more than seven days.
Valid until:

The holder of this frontier card holds as proof of identity
.....

No. issued by
..... on

accompanied by children under the age of 16 years:
1.
2.
3.

Place of issue: Date of issue: 19

Issuing authority:



(Signature)

(Signature of holder)

1. Renewed until

Issuing authority:



Countersigning authority:



2. Renewed until

Issuing authority:



Countersigning authority:



3. Renewed until

Issuing authority:



Countersigning authority:



Official observations:

Frontier card

for minor frontier traffic between Austria and Germany

Notice:

The German frontier area comprises the rural (urban) districts of Wolfstein, Wegscheid, Passau, Griesbach, Pfarrkirchen, Altötting, Laufen, Berchtesgaden, Bad Reichenhall, Traunstein, Rosenheim, Bad Aibling, Miesbach, Bad Tölz, Garmisch-Partenkirchen, Füssen, Kempten, Sonthofen, Lindau, Tettngang, Überlingen, Stockach and Konstanz.

The frontier card is not transferable and does not entitle the holder to take up employment in Germany.

Loss of the frontier card shall be notified forthwith to the issuing authority. If it is lost in Germany, the holder shall report forthwith to the nearest police station, which will issue him with a document confirming the notification of loss.

Registration, customs and foreign exchange regulations shall be complied with.

Persons who may be issued with an official photographic identity document shall carry that document with them.

Misuse of the frontier card is an offence and shall result in withdrawal of the frontier card.

Name:
 given name:
 occupation:
 born on: in:
 of nationality,
 residing at
 is entitled

to cross the frontier repeatedly

and to stay in the German frontier area for not more than seven days.
 Valid until:
 The holder of this frontier card holds as proof of identity

 No. issued by
 on
 accompanied by children under the age of 16 years:
 1.
 2.
 3.
 Place of issue: Date of issue: 19

Issuing authority:



(Signature)

Countersigning authority:



(Signature)

.....
 (Signature of holder)

1. Renewed until

Issuing authority:



2. Renewed until

Issuing authority:



3. Renewed until

Issuing authority:



Official observations:

Frontier card for minor frontier traffic between Germany and Austria

Notice:

The Austrian frontier area comprises the administrative districts of Rohrbach, Schärding, Grieskirchen, Ried, Braunau, Salzburg-Land, Salzburg, Hallein, St. Johann, Zell am See and the parts of the Federal *Länder* of Tyrol and Vorarlberg that lie to the north of the line Feldkirch-Illtal-Bludenz-Klostertal-Arlbergpass-Stanzertal-Landeck-Oberinntal-Innsbruck-Unterinntal-Wörgl-Brixental-Kitzbühel-St. Johann i. T.-Fieberbrunn-Hochfilzen, including the communes of Feldkirch, Bludenz, Landeck, Innsbruck, Schwaz, Wörgl, Kitzbühel.

The frontier card is not transferable and does not entitle the holder to take up employment in Austria.

Loss of the frontier card shall be notified forthwith to the issuing authority. If it is lost in Austria, the holder shall report forthwith to the next police station, which will issue him with a document confirming the notification of loss.

Registration, customs and foreign exchange regulations shall be complied with.

Persons who may be issued with an official photographic identity document shall carry that document with them.

Misuse of the frontier card is an offence and shall result in withdrawal of the frontier card.

Name:
given name:
occupation:
born on: in:
of nationality,
residing at
....., is entitled

to cross the frontier repeatedly

and to stay in the German frontier area for not more than seven days.
Valid until:

The holder of this frontier card holds as proof of identity
.....

No. issued by
..... on

accompanied by children under the age of 16 years:
1.
2.
3.

Place of issue: Date of issue: 19

Issuing authority:



(Signature)

(Signature of holder)

1. Renewed until

Issuing authority:



Countersigning authority:



2. Renewed until

Issuing authority:



Countersigning authority:



3. Renewed until

Issuing authority:



Countersigning authority:



Official observations:

Frontier card for minor frontier traffic between Germany and Austria

Notice:

The Austrian frontier area comprises the administrative districts of Rohrbach, Schärding, Grieskirchen, Ried, Braunau, Salzburg-Land, Salzburg, Hallein, St. Johann, Zell am See and the parts of the Federal *Länder* of Tyrol and Vorarlberg that lie to the north of the line Feldkirch-Illtal-Bludenz-Klostertal-Arlbergpass-Stanzertal-Landeck-Oberinntal-Innsbruck-Unterinntal-Wörgl-Brixental-Kitzbühel-St. Johann i. T.-Fieberbrunn-Hochfilzen, including the communes of Feldkirch, Bludenz, Landeck, Innsbruck, Schwaz, Wörgl, Kitzbühel.

The frontier card is not transferable and does not entitle the holder to take up employment in Austria.

Loss of the frontier card shall be notified forthwith to the issuing authority. If it is lost in Austria, the holder shall report forthwith to the nearest police station, which will issue him with a document confirming the notification of loss.

Registration, customs and foreign exchange regulations shall be complied with.

Persons who may be issued with an official photographic identity document shall carry that document with them.

Misuse of the frontier card is an offence and shall result in withdrawal of the frontier card.

Name:
 given name:
 occupation:
 born on: in:
 of nationality,
 residing at
 is entitled

to cross the frontier repeatedly

and to stay in the German frontier area for not more than seven days.
 Valid until:
 The holder of this frontier card holds as proof of identity

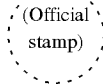
 No. issued by
 on
 accompanied by children under the age of 16 years:
 1.
 2.
 3.
 Place of issue: Date of issue: 19

Issuing authority:



(Signature)

Countersigning authority:



(Signature)

.....
 (Signature of holder)

1. Renewed until

Issuing authority:



Countersigning authority:



2. Renewed until

Issuing authority:



Countersigning authority:



3. Renewed until

Issuing authority:



Countersigning authority:



Official observations:

.....
(Serial number)

Frontier card for minor frontier traffic between Austria and Germany

Notice:

The German frontier area comprises the rural (urban) districts of Wolfstein, Wegscheid, Passau, Griesbach, Pfarrkirchen, Altötting, Laufen, Berchtesgaden, Bad Reichenhall, Traunstein, Rosenheim, Bad Aibling, Miesbach, Bad Tölz, Garmisch-Partenkirchen, Füssen, Kempten, Sonthofen, Lindau, Tettngang, Überlingen, Stockach and Konstanz.

The frontier card is not transferable and does not entitle the holder to take up employment in Germany.

Loss of the frontier card shall be notified forthwith to the issuing authority. If it is lost in Germany, the holder shall report forthwith to the next police station, which will issue him with a document confirming the notification of loss.

Registration, customs and foreign exchange regulations shall be complied with.

Persons who may be issued with an official photographic identity document shall carry that document with them.

Misuse of the frontier card is an offence and shall result in withdrawal of the frontier card.

Name:
given name:
occupation:
born on: in:
of nationality,
residing at
..... is entitled

to cross the frontier repeatedly

and to stay in the German frontier area for not more than seven days.

Valid until:

The holder of this frontier card holds as proof of identity

.....

No. issued by

..... on

accompanied by children under the age of 16 years:

1.

2.

3.

Place of issue: Date of issue: 19

Issuing authority:



.....

(Signature)

(Signature of holder)

.....
(Serial number)

Frontier card for minor frontier traffic between Germany and Austria

Notice:

The Austrian frontier area comprises the administrative districts of Rohrbach, Schärding, Grieskirchen, Ried, Braunau, Salzburg-Land, Salzburg, Hallein, St. Johann, Zell am See and the parts of the Federal *Länder* of Tyrol and Vorarlberg that lie to the north of the line Feldkirch-Ittal-Bludenz-Klostertal-Arlbergpass-Stanzertal-Landeck-Oberinntal-I-Innsbruck-Unterinntal-Wörgl-Brixental-Kitzbühel-St. Johann i. T.-Fieberbrunn-Hochfilzen, including the communes of Feldkirch, Bludenz, Landeck, Innsbruck, Schwaz, Wörgl, Kitzbühel.

The frontier card is not transferable and does not entitle the holder to take up employment in Austria.

Loss of the frontier card shall be notified forthwith to the issuing authority. If it is lost in Austria, the holder shall report forthwith to the nearest police station, which will issue him with a document confirming the notification of loss.

Registration, customs and foreign exchange regulations shall be compiled with.

Persons who may be issued with an official photographic identity document shall carry that document with them.

Misuse of the frontier card is an offence and shall result in withdrawal of the frontier card.

Name:
given name:
occupation:
born on: in: nationality,
of
residing at is entitled
.....

to cross the frontier repeatedly

and to stay in the German frontier area for not more than seven days.

Valid until:

The holder of this frontier card holds as proof of identity
.....

No. issued by
..... on
.....
accompanied by children under the age of 16 years:

1.
2.
3.

Place of issue: Date of issue: 19

Issuing authority:



(Signature)

(Signature of holder)

LIST OF AUTHORIZED FRONTIER CROSSING POINTS BETWEEN AUSTRIA
AND THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

<i>Description of frontier crossing point</i>	<i>Type of crossing</i>	<i>Authorized frontier traffic</i>
<i>Federal Land of Upper Austria</i>		
Felsenhütt–Oberzell	Ferry	Major and minor
Haibach	Road	Major and minor
Saming	Road	Major and minor
Mariahilf	Road	Major and minor
Ingling–Voglau	Road	Major and minor
Achleiten–Rosenau	Road	Major and minor
Passau (railway station)	Rail	Major and minor
Passau (harbour)	Ship	Major and minor
Wernstein–Neuburg a.I.	Cable ferry	Minor
Schärding–Neuhaus a.I.	Road	Major and minor
Suben–Hartkirchen	Cable ferry	Minor
Obernberg–Egglfing	Causeway	Minor
Frauenstein–Éring	Causeway	Minor
Simbach (road customs office)	Road	Major and minor
Simbach (railway station)	Rail	Major and minor
Ach–Burghausen	Road	Major and minor
Ettenau–Tittmoning	Road	Major and minor
Wildshut–Fridolfing	Cable ferry	Minor
Lackenhäuser–Schwarzenberg	Road	Minor
Vorderanger–Breitenberg	Road	Minor
Hanging–Wegscheid	Road	Minor
Oberkappel–Bayrisch–Kappel	Road	Minor
Neustift–Gottsdorf	Road	Minor
Oberaschenberg–Linden	Road	Minor
Haselbach–Frohnau	Road	Minor
Hinternebelberg–Messnerschlag	Road	Minor
Hinterschiffl–Hirschberg	Road	Minor
Kriegwald–Gollnerberg	Road	Minor
Oberschwarzenberg–Lackenhäuser	Road	Minor
<i>Federal Land of Salzburg</i>		
Oberndorf–Laufen	Road	Major and minor
Salzburg (railway station)	Rail	Major and minor
Saalbrücke Rott–Freilassing	Road	Major and minor
Siezenheim–Hausmoning	Road	Minor
Walserberg–Schwarzbach (Federal highway)	Road	Major and minor
Walserberg–Schwarzbach (motorway)	Road	Major and minor
Grossgmain–Bayrisch–Gmain	Road	Major and minor
Hangendenstein–Schellenberg	Road	Major and minor
Dürnberg–Zill	Road	Major and minor
Hirschbühel–Hintersee	Road	Minor
Steinpass–Melleck	Road	Major and minor
<i>Federal Land of Tyrol</i>		
Kaltenbach bei Kössen–Reit im Winkel	Road	Major and minor
Kössen–Schleching	Road	Major and minor
Wildbichl–Sachrang	Road	Major and minor
Schwaigen–Windshausen	Road	Major and minor
Erl–Reisach	Road	Major and minor
Niederndorf–Oberaudorf	Road	Major and minor
Kufstein (railway station)	Rail	Major and minor

Kufstein Klause–Kiefersfelden	Road	Major and minor
Ursprung–Bäckeralm	Road	Major and minor
Achenwald–Stuben	Road	Major and minor
Achenwald–Fall	Road	Major and minor
Hinterriss–Vorderriss	Road	Major and minor
Scharnitz Strasse–Mittenwald	Road	Major and minor
Leutaschschanz–Mittenwald Leutasch	Road	Major and minor
Scharnitz–Mittenwald	Rail	Major and minor
Zugspitze–Schneeferner (Zugspitzeck)	Footpath	Major and minor
Ehrwaldschanz–Griesen	Road	Major and minor
Ehrwald–Griesen	Rail	Major and minor
Plansee–Linderhof	Road	Major and minor
Pinswang–Füssen	Road	Major and minor
Schönbichl–Pfronten–Steinach	Road	Major and minor
Vils–Pfronten–Steinach	Rail	Major and minor
Enge–Pfrontenried–Fallmühle	Road	Major and minor
Vilsthal–Pfronten	Road	Minor
Schattwald–Unterjoch	Road	Minor
Schattwald–Oberjoch	Road	Major and minor

Federal Land of Vorarlberg

Springen–Ach	Road	Minor
Sulzberg–Hinterschweinhöf	Road	Minor
Hub–Neuhaus	Road	Minor
Weisenried–Scheidegg	Road	Minor
Hohenweiler–Niederstaufer	Road	Minor
Oberhochsteg–Rickenbach	Road	Minor
Unterrhochsteg–Lindau–Ziegelhaus	Road	Major and minor
Bregenz–Lindau	Rail	Major and minor
Bregenz–Lindau	Ship	Major and minor